



INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION AND USE
DIE GEBRAUCHS-, UND INSTALLATIONSANWEISUNG
NOTICE D'INSTALLATION ET D'EMPLOI



ROLLER SAUSAGE COOKERS

CW - 6 / CW - 8

RM GASTRO

Czech Producer of Catering Equipment

CONTENT



DECLARATION OF A STANDARDS CONFORMITY	3
INSTRUCTION FOR USE	5
CLEANING AND MAINTENANCE	5



DIE NORMENÜBEREINSTIMMUNGSDEKLARATION	6
GEBRAUCHSANWEISUNG:	8



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ	10
MODE D'EMPLOI	11
NETTOYAGE ET ENTRETIEN	11

DECLARATION OF A STANDARDS CONFORMITY

The producer confirms that the devices agree with 2004/108/ES, 2006/95/ES standards, rule nr. 616/2006 sb., 17/2003 sb. and with relevant government orders. Instalation must be done with respect to valid standards. Attention, the producer refuses any responsibility in case of direct or indirect damages which are caused due to wrong instalation, incorrect intervention or modification, insufficient maintenance, incorrect use and also possibly caused by other reasons presented by items in sale conditions. This appliance is set only for skilled use and must be operated by qualified persons only. Parts set and secured by the producer or accredited person must not be rebuilt by user.

TECHNICAL DATA

Label with technical data is placed on the back side of the device. Study the electrical diagram of connection and all following information before instalation.

MODEL	VOLTAGE (V/Hz)	WATTAGE (W)	SIZE OF PACKAGING (MM)
CW - 6	230 / 50	1 350	460 x 270 x 200 h
CW - 8	230 / 50	1 800	460 x 350 x 200 h
CW – 10/44	230/50	2,25	540 x 270 x 200 h

PACKING AND DEVICE CHECK

The device leaves our stocks properly packed with appropriate symbols and labels. There are also appropriate instructions for use. In case the packing shows bad handling or damage, it must be reclaimed at transporter immediately by writing and signing of a damage protocol.

Important notice:

- this instructing guide must be read properly and carefully because it contains important information about safety elements, instalation, use
- these recommendations refer to this product
- this product corresponds with valid standards
- this guide must be properly deposited for future use
- keep the children away from manipulation with the product
- when selling or moving the product to another place it is necessary to make yourself sure that the staff or the professional service has got acquainted with control and instalation instructions from enclosed guide
- only authorised person can operate the product
- can be use only for grilling sausages,
- it cannot be switched on without supervision
- we recommend to have the product checked by proffesional service min. once a year
- only original spare parts can be used for repairs
- the product cannot be cleaned by the water jet or pressure shower
- by damage or break down disconnect all the feeders (water, gas, electricity) and call proffesional service
- producer refuses any responsibility in case of damages caused by wrong instalation, by disobserving of above mentioned recommendations or by other use etc.

TECHNICAL INSTRUCTIONS FOR INSTALATION AND REGULATION

Can be used ONLY by specialized technicians. following instructions apply to the technician specialized in instalation to do all the operations in the most correct way and according to the valid standards.

Important:

Any activity connected with regulation etc. must be done only when the device is disconnected from electricity. If it is necessary to have the device connected to the electricity (during repairs) you must be very careful.

PLACEMENT

The device must be installed in well ventilated room what is necessary for regulation of the function of the device (technician must go by valid standard (ČSN....). If the device is situated close to the wall or if it is in contact with the furniture walls, these walls must resist the temperatures ranging to 60°C. Installation, setting, putting into operation must be done by qualified person who is competent for this and according to the valid standards.

Wrap up the device and check whether it was not damaged during transport. Settle the device on horizontal surface (max imbalance 2°). Settle the device under the fumehood to eliminate water steam and bad smell. The device can be installed separately or in a set with devices of our production. Min. distance 10 cm from other subjects must be kept. It is also necessary to prevent our product from contact with combustible materials. In this case you must make corresponding changes to secure heat isolation of combustible parts. Safety measures from the standpoint of the fire protection according to ČSN 061008čl. 21:

SAFETY MEASURES FROM THE STANDPOINT OF THE FIRE PROTECTION ACCORDING TO ČSN 061008 ČL. 21

- only adults can operate the device
- device must be safely used in common surroundings according to ČSN 332000-1
- device must be placed so as to stand or hang on the noncombustible surface. No subjects from combustible materials can be placed directly on the device or in distance which is shorter than safety distance (the shortest distance is 10 cm).
- safety distances from various materials of different degree of combustion and information about the degree of comb. of common building materials - see chart:

Chart:

Combustion degree of building materials classified according to the combustion degree of materials and products (ČSN 730823)

A noncombustible	granit, sandstone, concretes, bricks, ceramic wallfacing tiles, plaster
B uneasily combustible	akumine, heraklite, lihnos, itavere
C1 hardly combustible	leafy wood, plywood, sirkoklit, rare paper formica
C2 middle combustible	fibreboards, solodure, cork boards, rubber, floor-coverings
C3 easily combustible	wood-fibreboards, polystyrene, polyurethane, PVC

Devices must be installed in a safe way. When installing you must respect corresponding project, safety and hygienic orders according to:

- ČSN 061008 fire protection of local devices and sources of heat
- ČSN 332000 surrounding for electric devices

CONNECTION OF THE ELECTRIC CABLE TO THE ELECTRICITY

Installation of electric feeder - This feeder must be separately protected by a safety fuse according to the specific electric stream which depends on the wattage of the installed device. Check the wattage on the label at the back of the device. Connect the device directly to the electricity but you must put the switch between the device and electric net. The switch must be placed in min. distance 3 mm between the particular contacts according to the standards and loading. The feeder of grounding (yellow-green) cannot be interrupted by this switch. In every case feeding cable must be placed so that no point of the cable will reach the temperature which is 50°C higher than the temperature of the surrounding. Before connecting the device check that:

- safety fuse of the feeder and inner mains can stand the loading of the device (see label of the matrix)
- mains are equipped with effective grounding according to standards (ČSN) and conditions given by law
- socket or switch of the feed is well accessible from device

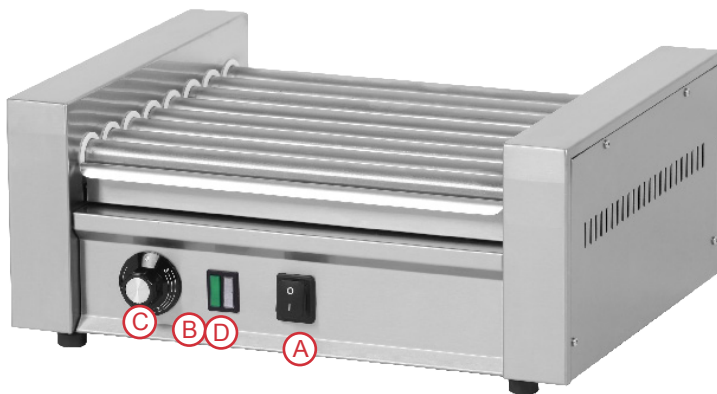
We refuse any responsibility in case of not respecting above mentioned rules. Before the first use it is necessary to remove all the protection foil and to clean the device - see chapter „cleaning and maintenance“.

Maintenance: We recommend to have the device checked once a year by the professional service. Only qualified or competent persons can do interventions in the product.

INSTRUCTION FOR USE

Before the first use it is necessary to remove all the protection foil and to clean the device - see chapter „cleaning and maintenance“. It is recommended to leave it function empty at the max. power for 15-20 minutes while keeping the room as well ventilated as possible.

The temperature of rollers is controlled by a power regulator situated on the electric switch board of the machine. The sausages are placed between the rollers where they turn and are quickly and uniformly cooked. Before switching on the appliance, control if the plug is inserted in wall socket. Switch on main switch (A), the warning light (B) come on to signal that the appliance is on. Turn the knob (C) that controls the power regulator (Infinit Control), the green warning light (D) will come on and the rollers start to turn and to warm. In order to increase the temperature, turn the knob towards the right until reaching the requested temperature.



CLEANING AND MAINTENANCE

ATTENTION! The device cannot be cleaned by direct or pressure water. Clean it daily. Daily maintenance keeps longer useful life and efficiency of the device. Before cleaning make sure to have disconnected the device from electricity. Always switch off the main feeder to the device. Stainless parts wash with cleaning cloth and detergent without groove parts than dry it by the cloth. Do not use abrasive and corrosive detergents.

WHAT TO DO IN CASE OF BREAK-DOWN

Switch off the electric feeder and call seller's professional service.

INDICATION

Guarantee does not cover all consumption parts succumable to common wear (rubber seals, bulbs, glass and plastic parts etc.). The guarantee does not refer to the devices which were not installed in correspondence with instructions - by qualified worker, in conformity with standards and when somebody handled incompetently the device (interventions into inner equipment) or the device was operated by non qualified staff or at variance with instructions for use. Guarantee does not also cover the damages caused due to influence of nature or other outer intervention.

DIE NORMENÜBEREINSTIMMUNGSDEKLARATION

Der Produzent erklärt, daß die Geräte in einer Übereinstimmung mit den Vorschriften der 2004/108/ES, 2006/95/ES dem Gesetz Nr. 616/2006 sb., 17/2003 sb. der Sammlung und zugehörigen Regierungsverordnungen stehen. Die Installation muss mit der Absicht auf geltende Normen durchgeführt werden. Vorsicht, im Falle einer direkten oder indirekten Beschädigung, die sich auf falsche Installation, unrichtigen Eingriff oder Anpassungen, ungenügende Instandhaltung, unrichtige Verwendung beziehen, und welche eventuell durch andere Ursachen, als in Punkten der Verkaufsbedingungen angeführt ist, so verzichtet der Importeur auf jegliche Verantwortung. Dieses Gerät ist nur für fachliche Verwendung bestimmt und muß durch qualifizierte Person bedient werden. Teile, die nach der Einstellung durch den Hersteller oder durch befugte Person gesichert wurden, dürfen vom Benutzer keineswegs umgestellt werden.

DIE TECHNISCHEN DATEN

Das Schild mit technischen Angaben ist auf der Rückseite des Gerätes angebracht. Studieren sie vor der Installation das elektrische Schema der Einschließung und alle folgende Informationen durch.

MODEL	SPANNUNG (V/Hz)	ANSCHLUSSWERT (W)	VERPACKUNG MASSE (MM)	WEIGHT (KG)
CW - 6	230 / 50	1 350	460 x 270 x 200 h	9
CW - 8	230 / 50	1 800	460 x 350 x 200 h	9,6

DIE VERPACKUNGS-, UND VORRICHTUNGSKONTROLLE

Die Vorrichtung verlässt unsere Lager in ordentlicher Verpackung, auf deren die entsprechenden Symbole und Bezeichnungen stehen. In der Verpackung befindet sich entsprechende Bedienungsanweisung. Falls die Verpackung eine schlechte Behandlung oder Anzeichen der Beschädigungen vorweist, muß dieses sofort beim Transporteur reklamiert werden und zwar durch Unterzeichnung eines Schadensprotokolles.

Wichtige Hinweise

- Diese Bedienungsanleitung muss ordentlich und bedächtig gelesen werden, weil sie wichtige Informationen über Sicherheitsmerkmale, Installation und Anwendung beinhaltet
- Diese Empfehlungen beziehen auf diesen Produkt
- Der Produkt entspricht geltenden Normen
- Diese Anleitung muß ordentlich für die zukünftige Verwendung hinterlegt werden
- Hindern Sie den Kinder an Vorrichtungsm Manipulation
- Beim Verkauf oder Verlegung ist es notwendig sich zu überzeugen, daß die Bedienstperson oder Fachservis sich mit der Beherrschung und Installationsanweisung in beiliegender Anleitung, anvertraut gemacht haben.
- Das Produkt darf nur eingeschulte Bedienung bedienen
- Das Produkt kann nur zum Grillen,
- Das Produkt darf nicht ohne Aufsicht ins Betrieb gesetzt sein
- Es ist empfohlen, minimal einmal pro Jahr eine Fachkontrolle durchführen zu lassen
- Bei eventueller Reparatur der Teilenumtauschungen müssen ausschließlich Originalteile angewendet werden
- Das Produkt darf nicht durch einen Wasserstrahl oder Druckbrause gereinigt werden
- Schalten Sie alle Leitungen (Wasser, Elektrizität, Gas) bei einer Störung oder beim schlechten Lauf aus und rufen Sie autorisierten Service an
- Der Hersteller verzichtet auf jegliche Verantwortung bei Störungen, die durch fehlerhafte Installation, Nichteinhaltung o.a. Empfehlungen, andere Verwendung u.ä, verursacht wurden

TECHNISCHE INSTRUKTIONEN FÜR DIE INSTALLATION UND REGULATION

Zur Benützung nur für spezialisierte Techniker Instruktionen, die folgen, wenden sich an den Techniker, der für die Installation qualifiziert ist, damit er alle Operationen mit der korrektesten Weise und laut der gültigen Normen durchführt.

Wichtig

Jeweils irgendeine Tätigkeit, die mit der Regulation verbunden ist u.ä, muß nur mit der aus dem Netz ausgezogenen und abgeschalteten Einrichtung vollgezogen sein. Solange das Gerät unter der Spannung notwendig zu halten ist, eine höchste Vorsicht zu beachten vorliegt.

DIE PLATZIERUNG

Es ist unbedingt notwendig, zu der Regulation der Gerätetätigkeit, daß das Milieu - der Küche -, wo das Gerät installiert wird, sehr gut belüftbar ist (im Hinblick darauf: sei der Techniker sich mit geltenden Normen (EN) richtet). Wenn die Einrichtung so plaziert wird, daß sie im Mobiliarwandkontakt stehen wird, so müssen diese einer Temperatur von 60°C widerstehen. Die Installation, Herrichtung, Inbetriebnahme müssen durch qualifizierte Person, die zu solchen Vorkehrungen eine Befugnis hat und dies laut geltenden Normen nach, durchgeführt werden.

Packen Sie das Gerät aus und kontrollieren Sie, ob sich das Gerät während des Transportes nicht beschädigt hat. Platzieren Sie das Gerät auf eine waagrechte Fläche (maximale Unebenheit bis 2°). Stellen Sie das Gerät unter den Haubenabzug, damit Sie die Wasserdämpfe und den Geruch eliminieren. Das Gerät kann selbständig oder in einer Reihe mit Geräten unserer Herrstellung installiert werden. Es ist notwendig die minimale Entfernung von 10 cm zu anderen Gegenständen einzuhalten, so dass die Wärmeisolierung der brennbaren Teilen gewährleistet wird.

DIE SICHERHEITSVORRICHTUNGEN AUS DER SICHT DES FEUERSCHUTZES LAUT EN. 061008 ČL. 21

Die Einrichtungsbedienung dürfen nur Erwachsene ausführen

- Das Gerät darf sicher in gewöhnlicher Umgebung laut EN verwendet werden.
- Es ist notwendig das Gerät so platzieren, daß es auf einer unbrennbaren Grundlage steht oder hängt.
- Es dürfen, auf und in eine Entfernung, die kleineremase als sicher vom Gerät bezeichnet wird, keine Gegenstände aus brennbaren Materilien (die kleinste Entfernung vom Brennbarem ist 10 cm) aufgestellt werden.
- Die sicheren Entfernungen von Massen der einzelnen Brenngra

Tabelle:

Baumassefeuerbrenngrad ins Brenngrad (EN) der Massen und Produkte eingegliedert

A	Unbrennbar	Granit, Sandstein, beton, Ziegel, Keramikbekleidung, Putz
B	nicht einfach brennbar	Akumin, Heraklit, Lihnos, Itaver
C1	schwer brennbar	Holz, Laubbaum, Furnier Sirkoklit, Festpapier, Umakart
C2	mittel brennbar	Holzspanplatten, Solodur, Korkplatten, Hartgummi, Bodenbeläge
C3	leicht brennbar	Holzfasernplatten, Polystyren, Polyureten, PVC

Die Bedarfsartikel müssen sicher installiert werden und sind mit regulierenbaren Beinchen - zur Ausgleichen der Höhe und der Unebenheiten eingestattet.

Die Geräte müssen in einer sicheren Weise installiert werden. Bei der Installation müssen weiter betreffende Projekt-, Sicherheits-, und Hygienevorschriften respektiert werden.

- EN 06 1008 Feuerschutz der örtlichen Geräte und der Wärmquellen
- EN 33 2000 Umgebung für elektrische Geräte

DER ELEKTRISCHE KABELNETZANSCHLUSS

Die Installation der elektrischen Ankupplung - Diese Zuleitung muß selbstständig gesichert werden. Und das durch entsprechende Sicherung des Nennstromes in der Abhängigkeit am Anschlußwert des installierten Gerätes. Kontrollieren sie den Anschlußwert des Apparates auf dem Produktionsschild im Hinterteil des Gerätes. Schließen Sie das Gerät direkt ans Netz an.

Es ist unbedingt notwendig zwischen das Gerät und das Netz einen Schalter zu legen, der eine minimale Entfernung von 3mm unter den Einzelkontakten aufweist und der auch den geltenden Normen und Belastungen entspricht. Die Erdungszuleitung (gelbgrün) darf nicht durch diesen Schalter unterbrochen sein.

Der Zuleitungskabel muß in jedem Fall so angebracht sein, dass er in keinem Punkt einer um 50°C höherer Temperatur als Umgebungstemperatur nicht erreicht. Eher das Gerät ans Netz angeschlossen wird, versichern Sie sich, dass:

- die Zuleitungssicherung und die Innenscheidung die Einrichtungsbelastung ertragen (siehe Matriceschild),
- die Verteilung mit wirksamer Erdung laut Normen (EN) und Gesetzbedingungen ausgestattet ist

WIR VERZICHTEN AUF JEDLICHE VERANTWORTUNG IM FALLE, DASS DIESE NORMEN NICHT RESPEKTIERT WERDEN UND IM FALLE DER NICHTEINHALTUNG DER OBENERWÄHNTER GRUNDSÄTZE.

Es ist notwendig die Schutzfolie vor der ersten Benützung zu beseitigen, sowie das Gerät zu reinigen siehe das Kapitel „Reinigung und Instandhaltung“.

INSTANDSHALTUNG:

Es ist empfohlen mindestens einmal pro Jahr das Gerät durch einen fachlichen Servicedienst warten zu lassen. Alle Eingriffe in das Gerät darf nur eine qualifizierte Person durchführen, die zu solchen Handlungen eine Befugnis besitzt.

GEBRAUCHSANWEISUNG:

Vorsicht!

Bevor Sie das Gerät verwenden werden, ist es notwendig ihn gut mit feuchten Lappen abzuwaschen. Lassen Sie nie das Gerät ohne Aufsicht im Betrieb.

Wir empfehlen, den Röster das erste Mal leer einzuschalten, und zwar bei Höchstleistung, und ihn 15 bis 20 Minuten lang laufen zu lassen, wobei der Raum so gut wie möglich durchgelüftet werden sollte.

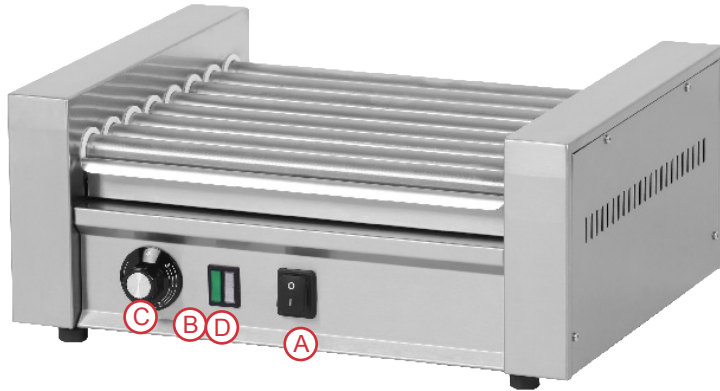
Die Rollentemperatur ist durch einen Stromregler reguliert, der von der Schaltleiste der Maschine aus betätigt wird. Die Wuerste, die zwischen die Rollen gelegt werden, drehen sich um die eigene Achse und werden derart gleichmaessig und schnell erwaermt und angebraten.

Vergewissern Sie sich vor Einhalten des Geraetes, dass der Stecker in der Steckdose steckt.

Hauptschalter (A) einschalten um das Geraet einzuschalten. Das aufleuchten des Kontrolleuchte (B) signalisiert, dass das Geraet eingeschaltet ist. Den Drehknopf (C) drehen, der seinerseits einen Strom regler (Infinit Control) einschaltet. Die gruene Kontrolleuchte (D) leuchtet und die Rollen drehen sich um. Um die Temperatur der Rollen zu erhoehen, den Drehknopf noch weiter nach rechts drehen, um ihn auf die gewuenschte emperatur stellen.

Bemerkunge und Empfehlunge

Benützen Sie das Gerär nur unter ständigen Aufsicht.



WIE MAN IM FALLE EINER STÖRUNG VORANGEHEN SOLL

Schalten sie die elektrische Stromleitung ab und rufen die Serviceorganisation des Verkäufers an.

HINWEIS

Die Garantie bezieht sich nicht auf alle Verbrauchsteile, die der geläufiger Abnutzung unterstehen (gesamte Gummidichtungen, Glühlampen, alle glasernde und plastiche Teile, usw.). Die Garantie bezieht sich nicht weiterhin auf Einrichtungen, die durch befugte Person laut Anweisung und entsprechender Normen nicht installiert worden sind und wenn mit dem Gerät unfachmännisch manipuliert wurde (Eingriffe ins Innere) und auf Beschädigungen durch Natureinflüsse oder Ausseneingriffe.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Le fabricant certifie la conformité des appareils aux normes 2004/108/ES, 2006/95/ES, 2006/95/ES à la loi n° 616/2006 sb., 17/2003 sb. et aux décrets applicables. L'installation doit être effectuée dans le respect des normes en vigueur. Attention: le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages, directs ou indirects, causés par une mauvaise installation, par une utilisation, des interventions ou des modifications impropres, par un entretien insuffisant, ainsi qu'en cas de dommages dérivant des causes mentionnées dans les conditions de vente. L'appareil objet de la présente notice est prévu pour un usage professionnel, aussi son utilisation doit-elle être confiée à un personnel possédant les compétences nécessaires à cet effet. L'utilisateur ne doit procéder à aucune intervention ni à aucune modification sur les parties réglées et protégées par le fabricant ou autre personnel autorisé à cet effet.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

L'étiquette sur laquelle figurent les caractéristiques techniques est apposée sur la partie postérieure de l'appareil. Avant de procéder à l'installation, prendre connaissance du schéma électrique et de toutes les informations que contient la présente notice.

MODEL	TENSION (V/HZ)	PUISSANCE (W)	DIMENSIONS (MM)	POIDS (KG)
CW - 6	230 / 50	1 350	460 x 270 x 200 h	9
CW - 8	230 / 50	1 800	460 x 350 x 200 h	9,6

VERIFICATION DE L'EMBALLAGE

Les appareils sont correctement emballés à l'usine. Le marquage de l'emballage comprend les symboles conventionnels, le modèle et l'alimentation électrique. La présente notice doit se trouver à l'intérieur de l'emballage. Vérifier le colis dès sa réception. Si des signes de chocs ou de chute sont constatés, le signaler immédiatement au transporteur et rédiger un rapport précis sur les dommages éventuellement subis.

ELIMINATION DE L'EMBALLAGE

Les composants de l'emballage: papier, carton et polystyrène, sont des produits qui peuvent être assimilés aux ordures solides urbaines. L'élimination est sans problèmes, il suffit de suivre les normes en vigueur.

PRECAUTIONS IMPORTANTES

L'utilisation du Grille-saucisses à rouleaux est réservée au personnel ayant parfaitement pris connaissance des normes de sécurité contenues dans la présente notice. Toutes les opérations de réglage, d'entretien ou de nettoyage doivent être réalisées après avoir débranché l'alimentation électrique. Vérifier périodiquement l'état du câble d'alimentation. Un câble endommagé constitue un danger grave. En cas d'anomalies de fonctionnement, ne pas utiliser l'appareil et contacter le service assistance. Cet appareil est destiné à cuire et chauffer des saucisses. Il est recommandé de l'utiliser strictement pour cet emploi et aucun autre. Les appareils sont fabriqués conformément aux normes de sécurité en vigueur. Il y a néanmoins des risques qui peuvent subsister tels que les brûlures lors de l'introduction et de la sortie des produits et du nettoyage de l'appareil.

Mise en place de l'appareil

Installer l'appareil sur un plan stable, robuste, sec, en matériau non inflammable, résistant à la température. Poser l'appareil à une hauteur d'au moins 80 cm du sol de façon à faciliter le branchement électrique et l'entretien. La pièce doit être suffisamment aérée. Tenir au moins 5 cm d'espace entre l'appareil et les murs adjacents. Si ces derniers n'ont pas une bonne résistance à la chaleur, adopter les mesures de protection nécessaires pour garantir l'isolation. Observer scrupuleusement les normes contre les incendies. L'appareil n'est pas prévu pour être encastré ou installé en ligne.

BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

L'installation et la mise en marche de l'appareil sont réservées au personnel qualifié et conformément aux normes de sécurité en vigueur et aux normes CEI. Respecter les indications de la plaquette signalétique. L'interrupteur général ou la prise doivent se trouver à proximité de l'appareil et l'accès doit être aisé. Conformément aux prescriptions internationales, prévoir en amont un dispositif de coupure omnipolaire avec ouverture des contacts d'au moins 3 mm pour pouvoir couper l'alimentation à l'appareil. Quand l'appareil est en marche, la tolérance de la tension d'alimentation ne doit pas dépasser +/- 10 % de la valeur nominale. L'appareil doit être branché à une prise de terre en parfait état.

MODE D'EMPLOI

Avant d'utiliser l'appareil, enlever soigneusement le film de protection des surfaces et nettoyer tout résidu de colle. Pour le nettoyage, ne pas utiliser d'instruments pointus, de substances abrasives ou inflammables. À l'allumage, et pendant les premières minutes, les isolants thermiques utilisés et les résidus des substances protectrices provoquent la formation de fumée et dégagent une odeur désagréable. Au premier allumage, il est conseillé de bien aérer la pièce et de faire fonctionner l'appareil à vide pendant 15-20 minutes à la puissance maximale.

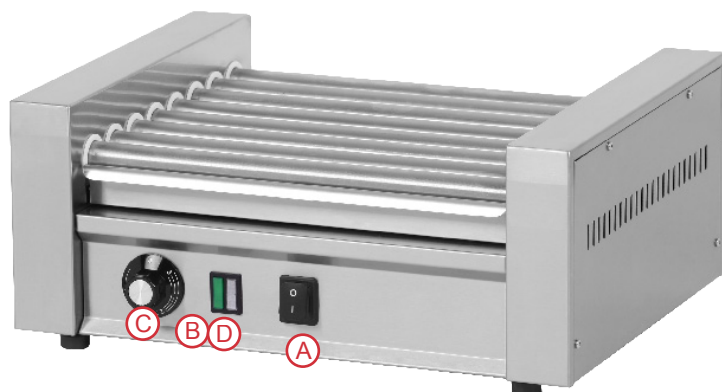
La température des rouleaux est contrôlée par un régulateur d'énergie dont la commande se trouve à l'avant de l'appareil. Les rouleaux tournent sur eux-mêmes pour cuire uniformément et rapidement les saucisses. Avant d'allumer l'appareil, vérifier si la fiche est branchée dans la prise de courant. Pour allumer l'appareil, appuyer sur l'interrupteur général (A), le témoin lumineux (B) s'allume. En tournant la manette (C) qui agit sur le régulateur de puissance (infini Control), le témoin lumineux vert (D) s'allume et les rouleaux commencent à chauffer. Pour augmenter la température des rouleaux, tourner encore la manette vers la droite jusqu'à la température désirée.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Débrancher le câble d'alimentation et attendre que l'appareil soit froid avant de le nettoyer. L'entretien ordinaire consiste à nettoyer soigneusement l'appareil tous les jours, notamment les parties qui entrent en contact avec les aliments. Ne pas utiliser de machine à vapeur, de jets d'eau ou de substances abrasives. Toutes les parties en acier peuvent être nettoyées à l'aide d'un chiffon humide et du détergent. Ne pas utiliser de détergents abrasifs ou corrosifs qui peuvent endommager les surfaces.

Reparation et entretien

Tout travail d'entretien ou de réparation est exclusivement réservé au personnel qualifié. Avant de commencer, débrancher l'appareil ou couper le courant en agissant sur l'interrupteur en amont. Pour accéder aux composants électriques comme les résistances électriques, motoréducteur etc., il suffit de dévisser les vis qui fixent les côtés. Pour avoir accès au régulateur d'énergie, à l'interrupteur et aux voyants lumineux, il suffit d'enlever le panneau de fond en dévissant les vis et les pieds de réglage. S'il faut changer le câble d'alimentation, s'assurer que le nouveau câble ait les caractéristiques suivantes: il doit être de type H05RN-F avec une section appropriée à la puissance indiquée sur la plaquette signalétique. Attention: en cas de rupture du serre-câble, il faut que le conducteur de terre se déconnecte après les câbles de tension

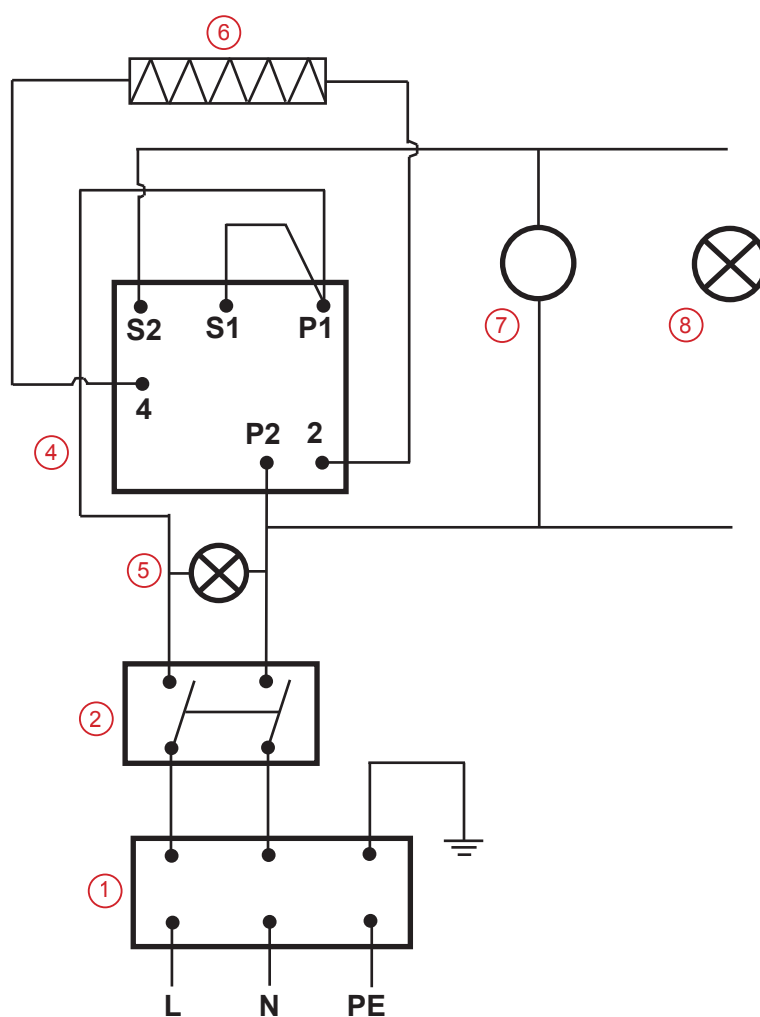


La société décline toute responsabilité en cas de dommages causés aux personnes ou aux choses et provoqués par une panne ou par une suspension forcée de l'utilisation de l'appareil.

AVERTISSEMENT

La garantie ne couvre pas de pièces soumises à l'usure normale (étanchements en caoutchouc, lampes, pièces plastiques et en verre, etc.) ainsi que l'appareillage dont l'installation n'a pas été exécuté conformément à la mode d'emplois, par une personne qualifiée et conformément aux normes correspondantes. La garantie ne couvre pas de dommages causés par une manipulation non autorisée (interventions dans l'appareillage intérieure) ou si l'appareil était servit par des personnes non qualifiées et/ou en cas de non-respect des instructions du manuel d'utilisation. La garantie ne couvre pas de dégâts causés par des actions naturelles ou par d'autres influences extérieures.

WIRING DIAGRAM / SCHALTPLAN / SCHÉMA DU ELECTRIQUE CW - 6 / CW - 8



	 ENGLISH	  DEUTSCH	 FRANÇAIS
1	TERMINAL BOARD	EINSPEISUNGS KLEMMENBRETT	TERMINAL BOARD
3	SWITCH	SCHALTER	SWITCH
5	POWER WARNING LIGHT	KONTROLLAMPE	POWER WARNING LIGHT
6	HEATING ELEMENT	HEIZKÖRPER	HEATING ELEMENT
7	MOTORIDUTTORE	MOTOR	MOTORIDUTTORE
8	APPLIANCE OPERATING WARNING LIGHT	KONTROLLAMPE FÜR DIE BETRIEBSANZEIGE	APPLIANCE OPERATING WARNING LIGHT
P1-2 P2-4 S1-2	CONTACT INFINIT CONTROL	KONTAKTEC INFINIT KONTROL	CONTACT INFINIT CONTROL